

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 2 juli 1996 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 11 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders", heeft op 5 september 1996 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 2 juillet 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 11 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs", a donné le 5 septembre 1996 l'avis suivant :

Het voor advies voorgelegde ontwerp-besluit strekt ertoe artikel 11 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, aan te passen aan het onderscheid dat sinds de afkondiging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven dient te worden gemaakt tussen de instellingen van openbaar nut en de autonome overheidsbedrijven.

Als gevolg van de ontworpen wijziging zal in artikel 11 van het koninklijk besluit melding worden gemaakt van zowel de "instellingen van openbaar nut" als de "autonome overheidsbedrijven".

De ontworpen wijzigingen brengen met zich dat ook nog een aantal andere wijzigingen in artikel 11 van het voornoemde koninklijk besluit nodig zijn. Meer bepaald moeten in artikel 11, § 1, de woorden "van die instellingen" worden vervangen door de woorden "van die instellingen en bedrijven", en moet in artikel 11, § 2, eerste lid, en § 3, telkens worden geschreven "ten aanzien van deze personen, instellingen en bedrijven" in plaats van "ten aanzien van deze personen en deze instellingen".

Het ontwerp dient op die punten te worden aangevuld.

L'arrêté en projet soumis pour avis tend à adapter l'article 11 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à la distinction qui, depuis la promulgation de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, doit être faite entre les organismes d'intérêt public et les entreprises publiques autonomes.

Par suite de la modification en projet, l'article 11 de l'arrêté royal fera mention tant des "organismes d'intérêt public" que des "entreprises publiques autonomes".

Les modifications en projet rendent également nécessaires plusieurs autres modifications à l'article 11 de l'arrêté royal précité. Au paragraphe 1er de cet article, plus précisément, les mots "de ces organismes" seront remplacés par les mots "de ces organismes et entreprises", et l'on écrira chaque fois, à l'article 11, § 2, alinéa 1er, et § 3, "en ce qui concerne ces personnes, ces organismes et ces entreprises" au lieu de "en ce qui concerne ces personnes et ces organismes".

Il y a lieu de compléter le projet quant à ces points.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : J. DE BRABANDERE,
Messieurs :

kamervoorzitter,
président de chambre,

M. VAN DAMME,
P. LEMMENS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
A. ALEN,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

J. DE BRABANDERE.